Сообщение РУКОВОДИТЕЛЯ ДиректораТА рыболовства

J-181-2014

ПРЕДПИСАНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ПРЕДПИСАНИЯ О ЗАПРЕТЕ ВЫЛОВА НОРВЕЖСКОЙ ВЕСЕННЕ-НЕРЕСТУЮЩЕЙ СЕЛЬДИ В РЫБООХРАННОЙ ЗОНЕ ШПИЦБЕРГЕНА В 2014 ГОДУ

Заменяет J-276-2013

Берген, 08.08.2014

Министерство промышленности и рыболовства 6 августа 2014 г. в соответствии с законом от 17 декабря 1976 г. № 91 об экономической зоне Норвегии, законом от 6 июня 2008 года №37 об управлении живыми морскими ресурсами §16, со ссылкой на предписание от 3 июня 1977 г. № 6 о рыбоохранной зоне Шпицбергена, §3, постановило:

В предписание министерства промышленности и рыболовства от 20 декабря 2013 г. № 1673 о запрете промысла норвежской весенне-нерестующей сельди в рыбоохранной зоне Шпицбергена в 2014 г. внести следующие изменения:

I

**§3. Исключения из запрета на промысел (новый), должен звучать:**

Суда государств, которые в 2014 г. имеют доступ на промысел норвежской весенне-нерестующей сельди в других районах под норвежской рыболовной юрисдикцией, могут, несмотря на запрет, установленный в §2, с 6 августа до 31 декабря 2014 г. включительно осуществлять вылов норвежской весенне-нерестующей сельди в районе, ограниченном прямыми линиями, проведенными между следующими координатами:

1. 74° 04,73' сев. ш. 19° 05,76' вост. д.
2. 76° 00' сев. ш. 17° 41,77' вост. д.
3. 76° 30' сев. ш. 14° 00' вост. д.
4. 77° 00' сев. ш. 12° 15' вост. д.
5. 78° 00' сев. ш. 09° 55' вост. д.
6. 79° 00' сев. ш. 09° 00' вост. д.
7. 79° 00' сев. ш. 03° 29' зап. д.

Далее вдоль внешней границы рыбоохранной зоны Шпицбергена в точку

1. 72° 10,46' сев. ш. 10° 18,42' вост. д.

Далее вдоль внешней границы экономической зоны Норвегии в точку 1.

Вылов, взятый в соответствии с положениями первого абзаца, должен рассчитываться и включаться в те квоты, которые предоставлены для вылова в районах под норвежской рыболовной юрисдикцией.

Директорат рыболовства может остановить промысел норвежской весенне-нерестующей сельди в рыбоохранной зоне Шпицбергена для любой из сторон, когда объём, предоставленный сторонам-участникам пятистороннего соглашения по управлению запасом норвежской весенне-нерестующей сельди на 2014 г., по расчетам выловлен.

Директорат рыболовства может полностью или частично закрыть район, указанный в первом абзаце данного параграфа, если прилов сельди меньше минимального допустимого размера в каждом отдельном улове будет превышать 20% по количеству, или когда другие причины препятствуют биологически обоснованному промыслу.

**Бывшие §§ 3 и 4 становятся новым §§ 4 и 5.**

II

Данное предписание вступает в силу немедленно.

,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,

Предписание после этого имеет следующий вид:

ПРЕДПИСАНИЕ О ЗАПРЕТЕ ПРОМЫСЛА НОРВЕЖСКОЙ ВЕСЕННЕ-НЕРЕСТУЮЩЕЙ СЕЛЬДИ В РЫБООХРАННОЙ ЗОНЕ ШПИЦБЕРГЕНА В 2014 ГОДУ.

Министерство рыболовства и береговой администрации 20 декабря 2013 г. в соответствии с законом от 17 декабря 1976 г. № 91 об экономической зоне Норвегии, законом от 6 июня 2008 г. № 37 об управлении живыми морскими ресурсами §16, со ссылкой на предписание от 3 июня 1977 г. № 6 о рыбоохранной зоне Шпицбергена, §3, приняло следующее предписание:

§ 1. Сфера действия.

Данное предписание распространяется на промысел в рыбоохранной зоне Шпицбергена норвежских и иностранных рыболовных судов и любые другие, которые занимаются рыболовством с коммерческой целью, или оказывают содействие промысловому флоту, включая поисковые и экспериментальные суда.

§ 2. Основной запрет.

Настоящим запрещается вылов норвежской весенне-нерестующей сельди.

§3. Исключения из запрета на промысел**.**

Суда государств, которые в 2013 г. имеют доступ на промысел норвежской весенне-нерестующей сельди в других районах под норвежской рыболовной юрисдикцией, могут, несмотря на запрет, установленный в §2, с 16 июля до 31 декабря 2013 г. включительно осуществлять вылов норвежской весенне-нерестующей сельди в районе, ограниченном прямыми линиями, проведенными между следующими координатами:

1. 74° 04,73' сев. ш. 19° 05,76' вост. д.
2. 76° 00' сев. ш. 17° 41,77' вост. д.
3. 76° 30' сев. ш. 14° 00' вост. д.
4. 77° 00' сев. ш. 12° 15' вост. д.
5. 78° 00' сев. ш. 09° 55' вост. д.
6. 79° 00' сев. ш. 09° 00' вост. д.
7. 79° 00' сев. ш. 03° 29' зап. д.

Далее вдоль внешней границы рыбоохранной зоны Шпицбергена в точку

1. 72° 10,46' сев. ш. 10° 18,42' вост. д.

Далее вдоль внешней границы экономической зоны Норвегии в точку 1.

Вылов, взятый в соответствии с положениями первого абзаца, должен рассчитываться и включаться в те квоты, которые предоставлены для вылова в районах под норвежской рыболовной юрисдикцией.

Директорат рыболовства может остановить промысел норвежской весенне-нерестующей сельди в рыбоохранной зоне Шпицбергена для любой из сторон, когда объём, предоставленный сторонам-участникам пятистороннего соглашения по управлению запасом норвежской весенне-нерестующей сельди на 2013 г., по расчетам выловлен.

Директорат рыболовства может полностью или частично закрыть район, указанный в первом абзаце данного параграфа, если прилов сельди меньше минимального допустимого размера в каждом отдельном улове будет превышать 20% по количеству, или когда другие причины препятствуют биологически обоснованному промыслу.

§ 4. Штраф и конфискация.

Преднамеренное или произошедшее по неосторожности нарушение постановлений данного предписания наказывается штрафом и конфискацией в соответствии с законом от 17 декабря 1976 г. № 91 об экономической зоне Норвегии §8 и §9 и законом от 6 июня 2008 г. № 37 об управлении живыми морскими ресурсами §§61, 64 и 65. Таким же образом наказывается содействие и попытка нарушения.

§ 5. Вступление в силу.

Данное предписание вступает в силу с 1 января 2014 г. и действует до 31 декабря 2014 г. включительно.

Неофициальный перевод с норвежского.

Представитель Росрыболовства в Норвегии.